

ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.А. БУНИНА

«Утверждаю»:

И.о. директора института филологии и межкультурной коммуникации



/О.Н.Гришаева/

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02.ДВ.01.01 Практика устной и письменной речи по немецкому языку

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Иностранный язык (английский), Иностранный язык (немецкий/французский)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии и межкультурной коммуникации

Кафедра: восточных и европейских языков, перевода и лингводидактики

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	5		
Семестр/триместр	9,10		
Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	136,6		
Консультации			
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен 9,10		
Контроль	18		
Самостоятельная работа	61,4		

Всего часов: 216

Трудоемкость: 6 зачетных единиц

Разработчик(и) рабочей программы: к.ф.н., доцент Чистякова Л.А.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Практика устной и письменной речи по немецкому языку» являются: формирование у студентов коммуникативной компетенции в соответствии с орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, формирование адекватного представления об основных закономерностях и современных тенденциях развития изучаемого языка, выработку умений эффективно и творчески использовать знания, полученные в процессе изучения второго иностранного языка.

Задачи изучения дисциплины

К задачам изучения дисциплины относятся:

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- развитие умений чтения и аудирования на немецком языке с применением различных тактик (поисковое, выборочное, сплошное чтение);
- развитие умения устного (диалогического и монологического) и письменного изложения мыслей на немецком языке;
- дальнейшее формирование профессиональных качеств учителя иностранного языка, таких как контактность, толерантность, эмпатия, воспитание морально-этических качеств, необходимых для будущего педагога.

Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина реализуется в рамках 9-го модуля части блока Б1, формируемой участниками образовательных отношений.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы компетенции	Планируемые результаты
ПК-2. Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность	ПК-2.1. Демонстрирует умение постановки воспитательных целей, проектирования воспитательной деятельности и методов ее реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета. ПК-2.2. Демонстрирует способы организации и оценки различных видов внеурочной деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.), методы и формы организации коллективных творческих дел, экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий (по выбору).	Знает: цели воспитания и методы их реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета Умеет: организовывать различные виды внеурочной деятельности (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.) и применять методы и формы организации коллективных творческих дел (экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий). Владеет способами оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся

	ПК-2.3.Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.	по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.
--	---	---

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем и разделов	Всего	Аудиторные занятия			СР
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
	Раздел 1. Berufsbilder					
1.	Тема 1. Wodurch unterscheiden sich Berufe voneinander? Beruf, Kultur und Sprache.	45		30		15
2.	Тема 2. Lehrerberuf. Einfluss der Persönlichkeit des Lehrers auf den Schuler.	53,7		34		19,7
	Контроль	9				
	Экзамен	0.3				
	Итого за 9 семестр	99		64		34,7
	в т.ч. практическая подготовка					
	Раздел 2. Kunst und Wissenschaft					
5.	Тема 3. Kunstarten und ihre Wirkung. Was vermag ein Kunstwerk?			36		20
6.	Тема 4. Wissenschaft und Mensch. Was erzielt Transhumanismus?			36		6,7
	Контроль	9				
	Экзамен	0,3				
	Итого за 10 семестр	99		72		26,7
	в т.ч. практическая подготовка					
	ИТОГО:	216		136.6		61.4

Очно-заочная форма (не реализуется)

Заочная форма (не реализуется)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы, теста.

Типовой вариант контрольной работы

1. Распределите следующие существительные на три группы в соответствии с их грамматическим родом. Подчеркните формальные показатели рода.

Klarheit, Blume, Kleinigkeit, Töchterchen, Reichtum, Rauchen, Dichter, Biologe, Frühling, Meisterschaft, Büchlein, Arbeiterin, Besucher, Richtigkeit, Laufen, Wohnung.

2. Определите род следующих составных существительных. Переведите на русский язык.

1. der Handschuh; 2. die Landwirtschaft; 3. das Schülerheft; 4. das Eisenbahnnetz; 5. der Hauswirt; 7. das Elternhaus; 8. der Lehrertisch; 9. die Zuckertüte; 10. der Chemieprofessor; 11. das Märchenbuch; 12. der Parteitag; 13. der Glückwunsch; 14. das Stadtviertel; 15. die Jugendbewegung; 16. das Theaterstück; 17. der Flughafen; 18. der Stadtrand; 19. der Naturschutzpark; 20. die Buchhandlung

3. По формальным признакам (или отсутствию таковых) определите типы образования множественного числа существительных. Укажите единственное число этих существительных. (Не забывайте артикль!):

1. die Bilder; 2. die Hochhäuser; 3. die Aufgaben; 4. die Punks; 5. die Stühle; 6. die Familien; 7. die Übungen; 8. die Briefe; 9. die Tassen; 10. die Zimmer; 11. die Lektoren; 11. die Mannschaften; 12. die Weiten; 13. die Brüder; 14. die Speisen; 15. die Studenten; 16. die Völker; 17. die Balkons; 18. die Narren; 19. die Mäntel; 20. die Hefte; 21. die Sehenswürdigkeiten; 22. die Flüsse; 23. die Radiogeräte; 24. die Bücher; 25. die Bücherschränke; 26. die Arbeiter; 27. die Arbeiten; 28. die Papiere; 29. die Sessel; 30. die Autos; 31. die Damen; 32. die Freunde; 33. die Denkmäler; 34. die Städte; 35. die Staaten; 36. die Museen; 37. die Alpinisten; 38. die Büros; 39. die Erzeugnisse; 40. die Fragen;

4. Допишите окончания указательных местоимений:

1. Auf dies... Straße befinden sich nur teure Geschäfte. 2. Jen... Dame in der Mitte der Gruppe ist die Tochter unseres Direktors. 3. Mein Vater war vor kurzem in Deutschland und erzählt jetzt oft von dies... Reise. 4. Mit Jen... jungen Leuten studiere ich an der Hochschule. 5. Dies... Zug aus Bremen hat zwei Minuten Verspätung. 6. Jen... Professor fragt die Studenten nicht besonders streng. 7. Die Aufgabe dies... Übung ist schwer. 8. Die Handtasche Jen... Frau paßt zu ihrem Kleid sehr gut. 9. Nach dies... Stunde dürfen alle nach Hause gehen. 10. Das Theater liegt Jen... Gebäude gegenüber. 11. Die Bäume dies... Parks sind sehr alt. 12. In Jen... Klassenzimmer stehen i sechs Schulbänke. 13. Der Bruder Jen... Jungen ist ein guter] Sportler. 14. Über dies... Schreibtisch hängt

eine helle Lampe. 15. Ich kenne Jen... Herrn ausgezeichnet. 16. Viktor ist sehr gut in Mathematik und die Eltern freuen sich über dies... Erfolge des Sohnes. 17. Geben Sie mir bitte Jen... Kuli! 18. Der Lehrer sagt, wir sollen dies... Teil des Textes lesen und übersetzen. 19. In Jen... Dorf verbringt Familie Berger immer ihren Urlaub. 20. Das Geburtstagskind ist mit dies... Geschenk sehr zufrieden.

5. Вставьте указанные в скобках неопределенные местоимения в нужном падеже, переведите предложения на русский язык:

1. Von der Reise sind wir mit ... Eindrücken nach Hause gekommen (viele). 2. Vielleicht sehe ich ... auf der Straße und frage ihn nach dem Weg zum Theater (jemand). 3. ... Jungen unserer Klasse treiben gern Sport (alle). 4. Die Mutter kaufte ... Kindern Eis (beide). 5. Die Kontrollarbeiten ... Schüler waren leider sehr schlecht (einige). 6. Dieses Wort steht in ... Wörterbuch (jedes). 7. Die Touristen haben in Wien ... Sehenswürdigkeiten bewundert (viele). 8. Wir wiederholen in der Deutschstunde nach dem Lehrer ... Satz im Chor (jeder). 9. Nur ... Studenten konnten diese Arbeit erfüllen (wenige). 10. Kannst du mir 20 Mark für ... Tage leihen (einige)? 11. Anna und Monika sind Freundinnen, sie lernen fleißig und die Leistungen ... Mädchen in der Schule sind ausgezeichnet (beide). 12. Der Verkehr war sehr stark und ... Junge brachte Frau Niedl durch die Straße (irgendeiner). 13. Der Professor sagt in der Versammlung: „Ich bin nur mit... Arbeiten zufrieden (wenige).“ 14. Mir gefällt nicht... Jahreszeit, ich habe Frühling besonders gern (jede).

6. Замените подлежащее неопределенно-личным местоимением и переведите предложения.

1. Die Touristen besichtigen gern die altrussischen Städte. 2. In der Deutschstunde sprechen die Schüler meistens deutsch. 3. Die Zuschauer haben während der Vorführung oft Beifall geklatscht. 4. Es ist schon dunkel draußen, wir sehen nichts. 5. Diese leichte Aufgabe erfüllen die Schüler in zehn Minuten. 6. Bei solchem kalten Wetter gehen die Menschen ohne warme Kleidung nicht auf die Straße aus. 7. Der Diensthabe macht in der Pause das Klassenfenster auf und lüftet das Klassenzimmer. 8. In Westeuropa feiern alle Weihnachten am 25. Dezember. 9. Wir unterhalten uns mit Gästen aus der Schweiz nur Deutsch oder Französisch. 10. In diesem Warenhaus bedienen die Verkäufer sehr schnell und freundlich.

7. Задайте вопросы к выделенным словам, употребив вопросительные местоимения.

1. **Die Kinder** spielen im Hof. 2. **Das Bild** hängt an der Wand. 3. Ich schreibe **meinem Freund** einen **Brief**. 4. **Alle** schreiben **dieses Diktat**. 5. **Der Hund** heißt Rex. 6. **Mein Vater** ist **Chef** einer Firma. 7. **Die Werke** dieses Schriftstellers sind weltbekannt. 8. **Wolfgang** ist krank, seine Freunde besuchen **ihn** und bringen **dem Jungen Hausaufgaben**. 9. **Das Krokodil** ist **gefährlich**. 10. **Diese** Bluse gefällt mir nicht. II. Zum Geburtstag schenkt **sie der Mutter Blumen**. 12. Auf der Straße sehe ich plötzlich **meine Freundin Tanja**. 13. **Stefan** will nach der Schule **Tierarzt** werden. 14. **Jener Herr** ist **unser Lehrer** Herr Kohl. 15. **Wir** fahren in den Sommerferien aufs Land. 16. **Die Schulsachen meiner** Schwester sind immer in Ordnung. 17. **Der Lehrer** lobt **die Antwort des**

Schülers. 18. Im Zoo leben viele **exotische Tiere und Vögel**. 19. Ich höre dir aufmerksam zu. 20. **Frau Schulz** liest **die Vokabeln** und **wir** wiederholen sie eifrig im Chor.

8. Поставьте стоящие в скобках прилагательные в Komparativ, предложения переведите.

1. Ich sah mir gestern einen interessanten Fernsehfilm an, einen (interessant) Film hatte ich im Fernsehen noch nicht gesehen. 2. Wir haben einen klugen Hund, unser Nachbar hat einen noch (klug). 3. Vor meinem Fenster auf der Datscha wächst ein großer Kirschenbaum, vor dem Fenster meiner Eltern wächst ein (groß). 4. Auf dem Marktplatz steht eine kleine Kirche, noch eine (klein) Kirche befindet sich am Rande des Städtchen. 5. Ich habe ein gutes Fahrrad, der Vater meines Freundes hat ihm zum Geburtstag ein (gut) Fahrrad geschenkt. 6. Das Wetter ist nicht schön, zum Wochenende möchten wir (schön) Wetter.

9. Употребите стоящие в скобках прилагательные или наречия в Superlativ, предложения переведите

1. In dieser Woche war es nicht besonders warm, (kalt) war das Wetter aber am Dienstag. 2. (bekannt) Werk von Johann Wolfgang von Goethe heißt „Faust“. 3. Durch Rußland fließen viele Flüsse, die Wolga ist davon (groß und breit). 4. Der Februar ist (kurz) Monat des Jahres. 5. Ninas Aufsatz war (gut und interessant) in der Gruppe. 6. In diesem blauen Kleid bist du schön, aber in dem roten siehst du (gut) aus. 7. (Viel) Gemälde der Dresdener Gemäldegalerie wurden nach dem Weltkrieg restauriert. 8. Der 22. Dezember ist (kurz) Tag im Jahr. 9. Ich gehe gewöhnlich nicht viel spazieren, (viel) sitze ich zu Hause und lese etwas. 10. Im Mai singen vor unseren Fenstern viele Vögel, (schön) singt aber der Nachtigall. 11. Ich mag Suppen sehr, und Fischsuppe esse ich (gern).

10. Допишите окончания прилагательных, предложения переведите.

1. Ein lustig...Kellner bringt uns schnell eine groß... Kanne mit schwarz... Kaffee und wunderschön... Eis in einem groß... Becher. 2. Ich schlafe in einem bequem... Bett unter warm... Decke. 3. Das kalt... Wasser läuft aus dem recht... Hahn, und aus dem ander... Hahn läuft warm... Wasser. 4. Herr Schuster zieht seinen wollen... dick... Pullover an, nimmt den schwarz... Regenschirm und geht mit dem gross... Hund auf die nass... Straße. 5. Legen Sie bitte ihre schwarz... Tasche auf jenes klein... Tischchen unter dem bunt... Bild an der recht... Wand. 6. In dieser klein... Buchhandlung habe ich einmal ein interessant... Buch gekauft, jetzt komme ich oft hin, um interessant... Literatur zu entdecken. 7. Bei schön... Wetter sitzt man nicht gern zu Hause in seinen heiß... Wohnungen, man will immer an die frisch... Luft. 8. Im Hotel haben wir das best... Zimmer mit breit... und hell... Fenstern auf die still... Gasse bekommen. 9. Zum meinem 16. Lebensjahr hat mir mein lieb... Großvater einen wunderbar... Ring aus echt... Gold mit blau... Saphiren geschenkt. 10. Die neu... Rolle dieses bekannt... Schauspielers wurde von den begeistert... Zuschauern mit Applaus aufgenommen.

11. Задайте к выделенным словам вопросы с местоименными наречиями

1. Liza erzählt oft **von ihrer Reise** in die Schweiz. 2. **Auf sein Versprechen** kann man sich nicht verlassen. 3. Wir wollen an **diese Geschichte** nicht glauben. 4. Jeder ist **von seiner Ehrlichkeit**

überzeugt. 5. Nach dem Essen hilft Maria ihrer Mutter in der Küche **bei dem Geschirrabwaschen**, 6. Die Tante kam zu uns **mit einem großen Koffer** mit Geschenken. 7. Die meisten Jungen unserer Klasse interessieren sich für Sport. 8. Wir hoffen **auf unser baldiges Wiedersehen**. 9. Die Touristen danken dem Fremdenführer **für die gute Exursion**. 10. Jedes Kind freut sich sehr für Weihnachtsgeschenke. 11. Am Abend muß ich noch **an der Übersetzung** des deutschen Artikels arbeiten. 12. **In diesem wunderschönen Märchenbuch** gibt es auch Märchen von Brüdern Grimm. 13. Alla wird **an ihre Ferien** im Dorf noch lange zurückdenken. 14. In unserem Kreis unterhalten wir uns oft **über moderne Musik und Kunst**. 15. In kalten Wintertagen erinnert man oft **an den warmen Sommer**. 16. In die Schule fahre ich gewöhnlich **mit der U-Bahn**. 17. Ich gratuliere Ihnen herzlich zum Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute. 18. Schon jetzt müssen wir alle **an unsere Zukunft** denken. 19. An der Haltestelle warten die Menschen auf **den Bus** Richtung Zentrum. 20. Viele Zuschauer waren **vom Film** gar nicht begeistert.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме экзамена следующих оценочных материалов: перечень вопросов к экзамену.

Перечень вопросов к экзамену

- Реферирование текста
- Беседа (с элементами дискуссии) с преподавателем по одной из пройденных тем (без подготовки).

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Аверина, А. В. Немецкий язык : учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова. — 3-е изд., испр., доп. — Москва : МПГУ, 2021. — 180 с. — ISBN 978-5-4263-1029-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/252905> (дата обращения 10.04.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4.2. Дополнительная литература

1. Евгеньева, Н. Der Mensch in seinem Alltag : ein Lehr- und Lesebuch zur kreativen Textarbeit : учебное пособие / Н. Евгеньева ; Оренбургский государственный университет. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2014. — 121 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259116> (дата обращения: 10.04.2024). — Текст : электронный.

2. Точилина, Ю. Н. Практическая фонетика немецкого языка : учебное пособие : [16+] / Ю. Н. Точилина, Н. С. Годжаева, М. С. Лымарева. — Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. — 128 с. — Режим доступа: по подписке. — URL:

<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232818> (дата обращения: 10.04.2024). – ISBN 978-5-8353-1232-0. – Текст : электронный

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ пп	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	www.duden.de	Толковый словарь Duden	Свободный доступ
2.	www.multitran.ru	Специализированные электронные словари	Свободный доступ
3.	www.lingvo.ru	Электронный словарь	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

•	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
•	www.elibrary.ru	Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования	Свободный доступ
•	www.spiegel.de	SPIEGEL ONLINE Периодика на немецком языке	Свободный доступ
•	www.welt.de	DIEWELT ONLINE Периодика на немецком языке	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Организация обеспечена достаточным комплектом лицензионного программного обеспечения: MicrosoftWindowsXPProfessional; MicrosoftWindows 7 Professional; MicrosoftWindows 8 Professional; MicrosoftWindowsServer 2008 Std/Ent;

MicrosoftWindowsServer 2012R2 Standard (операционные системы для ПК; серверные операционные системы). Академические лицензии OLP (Open License). Срок действия лицензии: бессрочно.

MicrosoftOfficeProfessionalPlus 2010, MicrosoftOfficeProfessionalPlus 2013 (пакетовфисныхприложений). Академические лицензии OLP (Open License). Срок действия лицензии: бессрочно.

Антивирусное ПО KasperskyEndpointSecurity 10. Коммерческая лицензия для 300 компьютеров.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

IX. ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

Дополнения и изменения в рабочей программе на ____/____ уч. год.

Дополнения и изменения рассмотрены на заседании кафедры протокол № ____ от «__»_____201__г.

Зав. кафедрой: _____ / _____/